

Stony Brook University

## Academic Commons

---

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at  
Multiple Timescales in Native- and Non-Native  
Speakers

---

May 2020

LabChemistry\_IS2\_20160413\_Camera1\_Seg04.pdf

Follow this and additional works at: <https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography>

---

### Recommended Citation

"LabChemistry\_IS2\_20160413\_Camera1\_Seg04.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 38.  
<https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/38>

This Lab-Chemistry is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact [mona.ramonetti@stonybrook.edu](mailto:mona.ramonetti@stonybrook.edu), [hu.wang.2@stonybrook.edu](mailto:hu.wang.2@stonybrook.edu).

**Participants:** IS2 (male voice, black hair)), S1 (male voice, not visible), S2 (female voice, camera person, not visible), S3 (male voice, dark hair, blue jeans, UGTA), S4 (male, short, dark hair) S5 (female, blonde hair), S6 (female, not visible), S7 (female voice, not visible), S8 (female voice, not visible), S9 (female voice, not visible), S10 (male voice, not visible), S11 (male voice, dark slicked back hair), S12 (female student, dark hair in bun, black pants), S13 (female voice, not visible), S14 (male voice, not visible), S15 (male voice, not visible), S16 (female voice, not visible)

**Context:** IS2 circling the lab assisting students conducting experiments during lab.

**0:00**

xxx IS2: do you stir them?  
xxx S1: yeah I stir [them.  
xxx IS2: [yeah.  
xxx sti:r (.) vigorously.

**0:05**

xxx ((no dialogue))

**0:32**

xxx ((approaches camera person))  
xxx seems like they (.) they all know how to do this.  
xxx so there's no ((laughs)) question for them.=  
xxx S2: =it's ok it's ok.  
xxx IS2: ((laughs))  
xxx S2: [((incomprehensible))  
xxx IS2: [be- be- be- be natural right?  
xxx no it's good thing for me,  
xxx but it's not good thing for you (right).=  
xxx S2: =it's ok  
xxx I'm just recording the (.) natural [(happenings).  
xxx IS2: [oh really?  
xxx oh.  
xxx yeah.  
xxx because,  
xxx so,  
xxx I try to  
xxx you know.  
xxx uh say something to them.  
xxx not (.) they ask me  
xxx you know  
xxx sometimes.  
xxx ((laughs))  
xxx S2: ((inaudible))  
xxx IS2: ((nods and continues walking))

**0:56**

xxx ((no dialogue))  
**1:44**  
xxx hello [REDACTED].  
xxx how are you?  
xxx S3: good good how are you?=  
xxx IS2: how's-  
xxx how's your last week?  
xxx S3: it was ok.  
xxx just (.) tiring.  
xxx IS2: tired?  
xxx S3: yeah.  
xxx IS2: ((chuckle))  
xxx S3: (yeah) what about you?  
xxx IS2: I just finish my: midterm.  
xxx S3: oh yeah?=  
xxx IS2: =yesterday.  
xxx S3: how was that?  
xxx IS2: it was extremely  
xxx you know  
xxx difficult.  
xxx ((laughs))  
xxx S3: ((laughs))  
xxx oh: (damn).=  
xxx IS2: =I-  
xxx so-  
xxx so uh:  
xxx yeah because this is second (pass).  
xxx S3: [right.  
xxx IS2: [the first part is very  
xxx you know  
xxx easy.  
xxx S3: [right.  
xxx IS2: [but  
xxx who knows  
xxx the second part  
xxx you know?  
xxx S3: [oh yeah.  
xxx IS2: [I totally  
xxx you know  
xxx change.  
xxx S3: that's crazy.  
xxx IS2: [uh-  
xxx S3: [how many midterms do you have?  
xxx total.  
xxx IS2: terms (.)  
xxx uh  
xxx two midterms?  
xxx S3: [two midterms  
xxx IS2: [and one final.

xxx S3: oh ok=  
xxx IS2: =and this is my second term.  
xxx and then the final.  
xxx S3: oh ok.  
xxx that's not so bad.  
xxx IS2: yeah.  
xxx S3: yeah.  
xxx [so-  
xxx IS2: [ah-ah-  
xxx do- do-  
xxx sometimes we have more than two,  
xxx midterms?  
xxx S3: yeah,  
xxx sometimes.  
xxx IS2: sometimes.  
xxx S3: it depends on the class.  
xxx it depends on who's teaching it.  
xxx IS2: ((nods))  
**2:41**  
xxx ((no dialogue))  
**2:49**  
xxx IS2: is this too small?  
xxx [no?  
xxx S4: [no (it's not.)  
xxx IS2: okay.  
xxx oh >yeah yeah yeah< you have a small (.)  
xxx °one.  
**2:55**  
xxx ((no complete exchanges))  
**3:47**  
xxx ((walks up to S4's station))  
xxx she's absent today?  
xxx S5: ((nods))  
xxx IS2: ((nods and continues walking))  
**3:50**  
xxx ((no dialogue))  
**4:32**  
xxx so far so good?  
xxx S6: mhm!  
**4:50**  
xxx S7: I forgot how to (.) ((incomprehensible))=  
xxx IS2: =>start on the vent filtration?<  
xxx S7: (yeah).  
xxx IS2: ok.  
xxx so,  
xxx uh:  
xxx this is  
xxx uh::  
xxx and you

xxx y-you need another f-  
xxx uh  
xxx flask, as a (truss).  
xxx so.  
xxx yeah.

**5:04**  
xxx ((no dialogue))

**5:14**  
xxx vacuu:m (.) filtration.  
xxx where is the vacuum filtration:?=  
xxx S8: =I didn't find it  
xxx but I think it's in the-  
xxx it's in here somewhere.  
xxx (but then they) saw it over there.=  
xxx IS2: =uh::  
xxx let me-  
xxx let me see.  
xxx it should be here:.  
xxx ((pause))  
xxx S8: (I think I saw it).  
xxx it was like u:m (in this).  
xxx it was in crystallization (I think).  
xxx yeah like ((incomprehensible))  
xxx ((pause))  
xxx IS2: here.  
xxx so,  
xxx yeah.  
xxx you have a funnel?  
xxx (.3)  
xxx so:  
xxx you need this (.) (clamp).  
xxx basically,  
xxx (just want this one,)  
xxx so this is one (part),  
xxx and also  
xxx you need  
xxx uh:  
xxx (.2)  
xxx another (.) one.  
xxx S8: is that ok?  
xxx IS2: yeah.  
xxx it's ok.  
xxx uh:  
xxx S8: ((inaudible))  
xxx IS2: oh you have?  
xxx ok.  
xxx (it's ok).  
xxx (yes).  
xxx so:

xxx you have two tubes.  
xxx so one is for the:  
xxx (.2)  
xxx so you just connect here (.1) to here.  
xxx S8: mhm.  
xxx IS2: and then you have here (.) [to here.  
xxx S8: [ok.  
xxx IS2: ok.  
xxx and uh  
xxx for here,  
xxx so when you do the vacuum,  
xxx you need to (bend) them.  
xxx and uh  
xxx [you have the:  
xxx S8: [wait-  
xxx yeah.  
CLF IS2: what do you call that?  
CLF S8: °the clamp?  
CLF ((louder)) the clamp?  
xxx IS2: yeah.  
xxx just make sure >clamp it down<.  
xxx so  
xxx during the  
xxx because  
xxx after you do the filtra-  
xxx uh  
xxx filtration first,  
xxx you need to use water to wash the: precipitate right?  
xxx so:  
xxx before you add the one portion of the water,  
xxx so  
xxx just get out this.  
xxx because  
xxx so  
xxx when you get out this,  
xxx there's no vacuum inside the (whole system).  
xxx then,  
xxx you add the water,  
xxx then  
xxx get (this out).  
xxx and let the vacuum on,  
xxx so  
xxx >the water will<  
xxx you know  
xxx go out very quickly.  
xxx S8: ok.  
xxx IS2: yeah.  
xxx you know what I mean?  
xxx S8: yeah: ok.

xxx (.3)  
xxx IS2: because if you have this,  
xxx you have the vacuum right?  
xxx S8: (and if you open it you break it?)  
xxx IS2: yeah.  
xxx you open this,  
xxx you break the vacuum,  
xxx and then add the-  
xxx add the water.  
xxx S8: ok.  
xxx IS2: yeah.  
xxx S8: so break it and then add the water?=  
xxx IS2: =add the water.  
xxx so  
xxx we- we have to use uh sixty mil water to wash the:=  
xxx S8: =yeah=  
CLF IS2: =((incomprehensible))  
CLF to wash the:  
CLF S8: precipitate.  
CLF IS2: to- pre- yeah- yes.  
CLF >precipitate<.  
xxx but don't-  
xxx don't use the (.1) all of them.  
xxx uh  
xxx one time.  
xxx use f-s-separate  
xxx for  
xxx several times,  
xxx S8: ok.  
xxx IS2: and then,  
xxx uh [so-  
xxx S8: [((incomprehensible))]?  
xxx IS2: yes.  
xxx sure.  
xxx yeah smaller one yeah.  
**7:57**  
xxx ((no dialogue))  
**8:20**  
xxx oh!  
xxx no no no.  
xxx so  
xxx the thing is not attach here  
xxx attach here.  
xxx S9: oh there (got it).  
xxx IS2: ((pause))  
xxx and also  
xxx you need this,  
xxx so.  
xxx when you put the funnel on here,

xxx           you need this to connect there.  
xxx S9:       ok.  
**8:50**  
xxx           ((pause))  
**8:59**  
xxx S10:      is this the correct (.) setup?  
xxx           I don't remember.  
xxx IS2:      yeah.  
xxx           so  
xxx           wait for the funnel,  
xxx           you need  
xxx           uh  
xxx           you know.  
CLF           >how you say<  
CLF           a rubber?  
xxx S10:      yeah.  
xxx IS2:      yes.  
xxx           just like this.  
xxx           ((continues and walks over to S11))  
**9:12**  
xxx           ((no dialogue))  
**9:33**  
xxx S11:      what if this falls out?  
xxx           before (.) before I'm done?  
xxx           do you think it will?  
CLF IS2:      w-what?  
CLF           sorry.  
xxx S11:      do you think this is-  
xxx           the funnel's gonna fill up? (.1)  
xxx           before I'm done (pouring)?=  
xxx IS2:      =uh  
xxx           this are all the (.) water come here?  
xxx S11:      (uh)  
xxx           (no)  
xxx           (not yet)=  
xxx IS2:      =ok.  
xxx S11:      not yet.=  
xxx IS2:      =oh  
xxx           yeah.  
xxx           ok.  
xxx           so.  
xxx           you-w-we need to press them,  
xxx           and you nee-can  
xxx           you can  
xxx           uh  
xxx           let this completely  
xxx           uh  
xxx           off,  
xxx           so.



xxx ((turns knob))  
xxx ((pause))  
xxx you can,  
xxx so:  
xxx if you not a sure  
xxx >(yeah that's good)<  
xxx you can use a ((incomprehensible)) to press them.  
xxx S11: ok.  
xxx IS2: and uh  
xxx so  
xxx after you finish them,  
xxx use the water to wash them.  
xxx so  
xxx but  
xxx still,  
xxx af- uh  
xxx when you pour all of them into it,  
xxx still you have something  
xxx you know  
xxx inside your flask.  
xxx (you can wash the  
xxx (water to wash them)  
xxx (for them.)  
xxx S11: yeah.  
xxx ((pause))  
xxx IS2: yeah.  
**10:28**  
xxx ((no full exchanges))  
**11:09**  
xxx S12: should I stir this?  
xxx IS2: did you add the water?  
xxx S12: no.  
xxx IS2: yeah  
xxx you need to add water to dilute (them).  
xxx a:nd  
xxx do the filtration.  
**11:20**  
xxx ((no dialogue))  
**11:56**  
xxx S13: the vacuum is this one right?=  
xxx IS2: =yes.  
xxx just let it completely (off),  
xxx as much (.) as possible. (.3)  
xxx yeah.  
xxx keep (.) going.  
xxx let it completely on,  
xxx yeah. (.3)  
xxx and uh  
xxx when you do a filtration,

xxx so  
xxx if the water come up (very slowly,)  
xxx so  
xxx just press (the funnel).  
xxx this funnel.=  
xxx S13: =yeah.=  
xxx IS2: =yeah.  
xxx so  
xxx all you need-  
xxx just make sure your ((incomprehensible)) is (.) as dry as  
xxx possible.  
xxx S13: ok.=  
xxx IS2: =yeah  
xxx just (.) press them,  
xxx and.  
xxx so after you p-  
xxx uh  
xxx transfer all of them into the funnel,  
xxx so you can use the water to wash the flask.  
xxx S13: [yeah.  
xxx IS2: [because you still have some solid remaining in uh  
xxx in the flask.  
xxx S13: ok.  
xxx IS2: yeah.  
**12:43**  
xxx ((no dialogue))  
**13:02**  
xxx yeah.  
xxx (.3)  
xxx just let it completely (on),  
xxx let the vacuum on,  
xxx yeah just- (.1)  
xxx because you want get the you know  
xxx the maximum vacuum.  
**13:14**  
xxx ((no dialogue))  
**13:27**  
xxx yeah good.  
xxx what's this?  
xxx S14: uh it just helps-  
xxx it says it's for (.1) filtering that.  
xxx IS2: oh yeah.  
xxx S14: to add mass to it.=  
xxx IS2: =ok it's the same.  
xxx S: ((incomprehensible))  
xxx (.3)  
xxx IS2: is this on?  
xxx S14: yeah.  
**13:45**

xxx ((no dialogue))

**14:14**

xxx IS2: no.

xxx here.

xxx so:

xxx S15 (I'm sorry.)=

xxx IS2: =the the first-

xxx the the top is the:

xxx water.

xxx S15: oh:

xxx ok.

xxx IS2: and

xxx the middle one is the vacuum.

xxx S15: ((incomprehensible))

xxx IS2: ((chuckle))

xxx (doesn't matter).

xxx so:

xxx and (.) the f-

xxx here

xxx so this is for the top one,

xxx S15: [yeah.

xxx IS2: [for the water

xxx [and just do this one,

xxx S15: [((incomprehensible))

xxx IS2: so when you w-want the vacuum,

xxx just let it complete on.=

xxx S15: ok.

xxx IS2: just

xxx make sure you have the maximum vacuum.=

xxx S15: =oh ok.

**14:38**

xxx ((no dialogue))

**14:49**

COM IS2: so let the-

COM did you let the vacuum?

COM the (forcep?)=

COM S12: =hm?=  
xxx IS2: =completely on?

xxx here.

xxx just let it completely on.

xxx so you can get a higher vacuum.

xxx S12: oh.

xxx IS2: is it much quicker?

xxx much faster right?

xxx ((pause))

xxx ((to another student)) just let completely on,

xxx yeah.

xxx press the funnel.

**15:12**

xxx ((no dialogue))

**15:21**

xxx IS2: did you wash the: flask?

xxx S16: like nothing else is (.) coming out really.

xxx IS2: ok.

xxx even though you have this?

xxx (.2)

xxx S16: yeah.=

xxx IS2: =so you can use=

xxx S16: =w-well=

xxx IS2: =you can use (spatula) to scratch them,

xxx S16: ok!=

xxx IS2: =and transfer:

xxx b-because you want to

xxx you know.

xxx S16: yeah.

xxx maximize it.

xxx ok!

**15:38**

xxx ((no dialogue for the rest of video))